



18.03.2022

INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNINGER

PICK-UP HITCH PUH 6541 I VERSIONERNE PUH 6541BN OG PUH 6571D

VIGTIG BEMÆRKNING:

se bilag eller separat dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

1. BETEGNELSER OG TEKNISKE DATA:

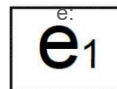
TYPEGODKENDELSE:

Tilslutningsanordning i henhold til REG(EU)2015/208: Trækkrog

KARAKTERISTISKE VÆRDIER:

- > Tilladt D-værdi: 65,7 kN
- > Vertikal belastning (S-værdi): 2000 daN (kg)

godkendelsesmærk



00416ND

ANVENDELSE:

Til anvendelse i landbrugs- og skovbrugskøretøjer, fortrinsvis teleskoplæssemaskiner

VERSIONER:

Pick-up hitch kan bygges i forskellige versioner, følgende er blevet tilføjet:

Version	Driftsform	Låsemekanisme
PUH 6571D	Mekanisk via bowden-kabel	Ved hjælp af torsionsfjeder
PUH 6541BN	Mekanisk via bowden-kabel	Ved hjælp af trykfjeder

ANHÆNGERRINGE:

Trækkrogen er egnet til tilslutning til anhængerringe i henhold til ISO 5692-1, ISO 20019 og ISO 5692-3, formular Y.



VIGTIGT:

For at undgå personskade skal beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller og sikkerhedssko bæres under alle demonterings-/monteringshandling, der er beskrevet i dette kapitel.

Miljø:

Smøremidler kan komme ind i miljøet. Miljøforurening: Opsaml, opbevar og bortskaf smøremidler korrekt i egnede beholdere.

2. INSTALLATION:



BEMÆRKNING:

Ved montering af koblingen skal de relevante forskrifter (f.eks. forskrifter for forebyggelse af ulykker på køretøjer) og køretøjsfabrikanternes retningslinjer for påmontering overholdes!

Fastgørelsen af koblingen til køretøjet skal udføres i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2015/208, tillæg 34.



BEMÆRKNING:

Officielle nationale bestemmelser skal overholdes. For eksempel: I Tyskland skal forpligtelserne i §13 FZV med hensyn til dataene i billicensen vedrørende den tilladte anhængervægt samt den tilladte vertikale belastning tages i betragtning.

FASTGØRELSE AF PICK-UP HITCH:

Pick-up-hitchen er fastgjort til traktorens gearkassehus ved hjælp af 4 sekskantsskruer M20 kvalitet 10.9 og 4 møtrikker M20 kvalitet 10 samt de matchende skiver. Normalt er fastgørelseselementerne ikke omfattet af leveringsomfanget. Derfor bør køretøjsfabrikanternes data foretrækkes til fastgørelse.

Hvis der ikke er nogen specifikationer, se særskilt dokument BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

- > Anbring køretøjets parkeringsbremse.
- > Skil om nødvendigt en eksisterende tilslutningsenhed ad.
- > Før pickup-hitchen med en donkraft eller lignende ind i den ønskede monteringsposition på bagsiden af køretøjet. De ydre ender af cylinderboltene kan bruges til at holde fast i tovværk eller lignende, hvis der er en kran til rådighed til montering.
- > Fastgør den til bagsiden ved hjælp af skruer og møtrikker.
- > Hydrauliske tilslutninger: se køretøjsfabrikantens installations- og betjeningsvejledninger.
- > Fastgørelse af Bowden-kablet (version PUH 6571D): se monterings- og betjeningsvejledninger fra køretøjsfabrikanten.

3. BETJENING:

Tallene i parentes (xx) i den følgende tekst henviser til punktnumrene i figur 7 og 8.



ADVARSEL:

De relevante sikkerhedsforskrifter skal overholdes ved til- og frakobling.

Ingen må stå mellem køretøjerne. Låsekrogen må kun betjenes med låsekrogene (6) i lukket tilstand.

3.1 TRÆKKROG

3.1.1 KOBLING:

- > Sørg for, at trækstangen på påhængskøretøjet eller påhængskøretøjet kommer i korrekt højdeposition ved hjælp af understøttende donkrafte eller lignende. Endvidere skal det sikres, at anhængerens og trækstangen er placeret korrekt bag køretøjet med henblik på koblingsprocessen. Det er vigtigt, at anhængerens er på linje parallelt med køretøjet, når du løfter trækkrogen (3).
- > Flyt trækkrogen (3) helt op ved hovedcylinderen (16), så låsekrogene (6) kan dreje frit under krogstiften (4).
- > Drej låsekrogene (6) tilbage bagud ved hjælp af Bowden-kablet, så den indvendige skyder (2) med slæbekrogen (3) frigives til højdejustering.
- > Flyt det firkantede rør (2) med slæbekrogen (3) ved hovedcylinderen (16) ned under bugserringen. Slip Bowden-kablet, så låsekrogene (6) svinger tilbage automatisk.
- > Flyt køretøjet bagud til anhængerens, indtil trækkrogen (3) er centralt placeret under bugserringen.
- > Flyt trækstangen op ved hovedcylinderen (16), indtil låsekrogene (6) klikker ind i krogstiften (4), og trækbeslaget er helt lukket. Efterfølgende sænkes trykket i hydrauliksystemet, så den vertikale kraft hviler på låsekrogene (6) og ikke på hydrauliksystemet.

3.1.2 FRAKOBLING:

- > Brug understøttende donkræfte eller lignende for at forhindre anhængerens i at rulle væk
- > Flyt trækkrogen (3) helt op ved hovedcylinderen (16), så låsekroge (6) kan dreje frit under krogstiften (4).
- > Drej låsekroge (6) tilbage bagud ved hjælp af Bowden-kablet, så det firkantede rør (2) med trækkrogen (3) frigives til højdejustering.
- > Flyt det firkantede rør (2) med trækkrogen (3) ved hovedcylinderen (16) nedad.
- > Sørg for, at trækstangen på anhængerens eller den bugserede anordning er fastgjort med støttedonkræfte eller lignende.
- > Flyt køretøjet fremad.
- > Flyt trækkrogen (3) ved hovedcylinderen (16) opad, indtil låsekroge (6) klikker ind i krogstiften (4), og koblingen er helt lukket. Dette svarer til parkeringspositionen. Efterfølgende trykreduktion af hydrauliksystemet



FORSIGTIG:

Afkobl aldrig anhængerens, hvis den er under spænding eller tryk.



ADVARSEL (se figur 2):

Korrekt låsning af pick-up-hitchen er kun sikret, hvis sikkerhedskroge dækker krogstiften fuldstændigt. Først da er en sikker forbindelse garanteret. Dette skal kontrolleres efter hver koblingsprocedure.

4. VEDLIGEHOLDELSE:

Tallene i parentes (xx) i den følgende tekst henviser til punktnumrene i figur 7 og 8.



VIGTIGT:

Vedligeholdelsesinstruktionerne skal følges for at forhindre beskadigelse af pick-up-hitchen.

4.1 SLIDDELE OG SLIDGRÆNSER:

Betegnelse:	Nominal dimension:	Slidgrænsedimension:
Trækkrog (se figur 5)	SØ 47 mm	Afsnit I: Ø 42 mm Afsnit II: 43,5 mm Afsnit III: 50 mm
Holder (se figur 5)	4,3 mm	Maks. 10 mm.
Låsekrog Version PUH 6571D (se figur 3)	167,5 mm 3,5 mm 207,5 mm 46,5 mm 35,2 mm	169 mm 2,5 mm 205 mm 45,5 mm 35,7 mm
Låsekrog Version PUH 6541BN (se figur 4)	128,5 mm 4 mm 172,5 mm 46,5 mm	130 mm 2,5 mm 170 mm 45,5 mm

Krogstift (se figur 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
Låsestift (se figur 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
Firkantet rør (se figur 6)	Ø 35,5 mm	Ø 36,5 mm
Tilslutningsstift (se figur 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm
Cylinderstift (se figur 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm

Slidgrænserne for alle bolte gælder på ethvert punkt på omkredsen! De skal kontrolleres, hver gang de samles eller skilles ad.



VIGTIGT:

Hvis blot en af slidgrænserne er nået, skal de tilsvarende komponenter udskiftes.

4.1.1 TRÆKKROG

(se fig. 5 og fig. 7, 8)

For at udskifte trækrogn (3) skal det firkantede rør (2) flyttes ned med trækrogn, så forbindelsesbolten (5) er synlig. Når cylinderskruen M12x20 er løsnet, kan bolten skubbes ud. Afmonter derefter låsebolten (4) inklusive dyvelstifterne. Når du monterer den nye trækrog, skal du sørge for, at forbindelsesbolten er centreret. Stram derefter hætteskruen og fastgør den med Loctite.

4.1.2A LÅSEKROG OG KROGSTIFT VERSION PUH 6571D

(se fig. 3 og fig. 7)

For at udskifte låsekrogn (6), skal du først løsne forbindelsesbeslaget (11) ved at skruer de sekskantede bolte M12x30 (12) af. Efter løsningen af sekskantbolten med flange (8), kan lejebolten (9) trækkes ud. Nu kan låsekrogn (6) trækkes ud diagonalt opad sammen med lukkefjederen (13). Låsekrogens leje skal også inspiceres. Hvis dimensionerne ligger under grænseværdierne i tabellen under 4.1, skal krogen udskiftes. Når du installerer en ny låsekrog, skal du sørge for, at M12-skruerne (12) på forbindelsesbeslaget (11) strammes til et drejningsmoment på 135 Nm og sikres med Loctite.

4.1.2B LÅSEKROG OG KROGSTIFT VERSION PUH 6541BN

(se fig. 4 og fig. 8)

For at udskifte låsekrogn (6), skal du først løsne forbindelsesbeslaget (11) ved at skruer de sekskantede skruer M10x25 (12) af. Låsekrogn skal drejes helt baglæns, så dyvelstiften (10) kan slås ud. Derefter skal lejebolten (9) trækkes ud sidelæns, så låsekrogn kan fjernes. Når dette gøres, skal lejebolten inspiceres. Hvis dimensionerne falder under grænserne i tabellen under 4.1, skal lejebolten udskiftes fuldstændigt. Når låsekrogn monteres, skal du sørge for, at hovedet på osthovedskruen M8x40 (7) peger i retning af huset, og at den lukkende fjederstift sammen med den lukkende fjeder er monteret i overensstemmelse med den lukkende fjedermuffe. Før du monterer den nye dyvelstift (10), skal du sørge for, at smørenippen (19) på lejebolten peger i retning af skrueladden (klokken 11-position), og at hullerne i låsekrogn og i lejebolten er justeret. Derefter kan dyvelstiften (10) køres i flush. Stram derefter forbindelsesbeslaget (12) med M10-skruerne (11) og et strammingsmoment på 55 Nm, og fastgør det med Loctite.

4.1.3 LÅSESTIFT

(se fig. 7)

Stifterne (5) kontrolleres regelmæssigt for midterlejer og udskiftes om nødvendigt. Hvis grænsedimensionerne i henhold til tabellen under 4.1 er underbudt, skal bolten udskiftes fuldstændigt.

4.1.4 FIRKANTET RØR

(se fig. 6 og fig. 7)

Hullerne i det firkantede rør (2) skal kontrolleres regelmæssigt, om nødvendigt skal det firkantede rør udskiftes. Til dette formål flyttes det firkantede rør ned med trækkrogen (3), så forbindelsesstiften (5) er synlig. Når M12x20 cylinderskruen er løsnet, kan bolten skubbes ud, og det firkantede rør kan fjernes fra koblingen (1). Når du installerer det nye firkantede rør sammen med trækkrogen, skal du sørge for, at forbindelsesstiften er i midten. Stram derefter den cylindriske skrue og fastgør den med Loctite.

4.1.5 CYLINDERSTIFT

(se fig. 7, 8)

Låseringerne (14) skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at de sidder korrekt og om nødvendigt udskiftes. Hvis grænsedimensionerne i henhold til tabellen i 4.1 er underbudt, skal cylindertappen (15) udskiftes fuldstændigt. Grænseværdierne skal kontrolleres, når kvadratet fjernes (se 4.1.4).

4.2 PLEJE OG SMØRING

Eventuelt snavs og korrosion skal altid rengøres fra afhentningskoblingen for at sikre korrekt drift. Alle bevægelser skal smøres regelmæssigt (afhængigt af længden af brugen) og kontrolleres for let bevægelse.

Undgå om muligt rengøring med en højtryksrens. Hvis dette er uundgåeligt, skal du snart smøre bugserammen igen.

For smøring skal du fjerne det gamle fedt og smøre opsamlingsbeslaget med frisk fedt. Pick-up-hitchen skal smøres med et vandafvisende, multifunktionelt fedt (Fedttype: lithiumforsæbenet, konsistensklasse: NL-GI2). Lejerne på låsekrogene (6) kan smøres ved hjælp af smørenipplerne (10, 19), der er fastgjort til siden af lejestiften (9).



VIGTIGT:

Ved udskiftning af sliddele må kun originale Walterscheid-reservedele anvendes. Udskiftningen skal udføres af et specialiseret værksted, hvis køretøjets ejer ikke har de relevante specialister og det nødvendige tekniske udstyr.



ADVARSEL:

SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER:

- > Brugeren er forpligtet til altid at betjene pick-up-hitchen i perfekt stand og forbyde uautoriserede personer at bruge den.
- > De karakteristiske værdier og belastninger, der er angivet på typeskiltet, må ikke overskrides.
- > Uautoriseret konvertering eller ændring af pick-up-hitchen er ikke tilladt.

**5. BEREGNING AF KARAKTERISTISKE VÆRDIER FOR KORREKT BETJENING AF KOBLINGEN PÅ LANDBRUGS-
OG SKOVBRUGSKØRETØJER**

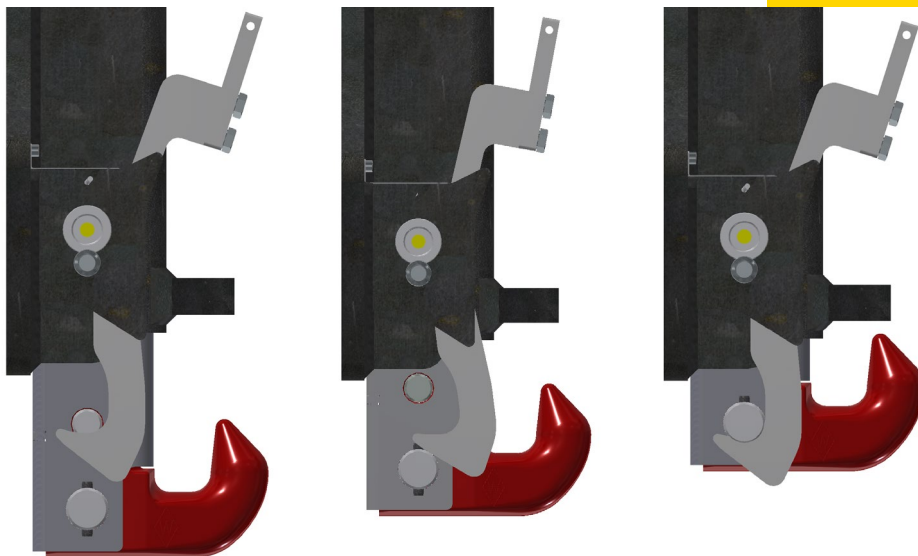
Se bilag eller separat dokument BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads



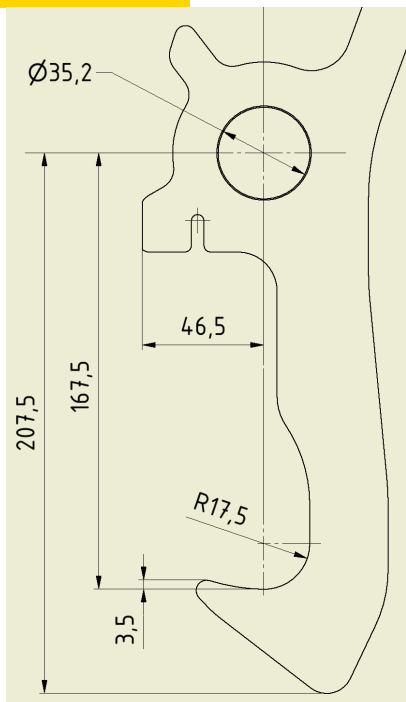
Figur 1.1 - lukket og koblet



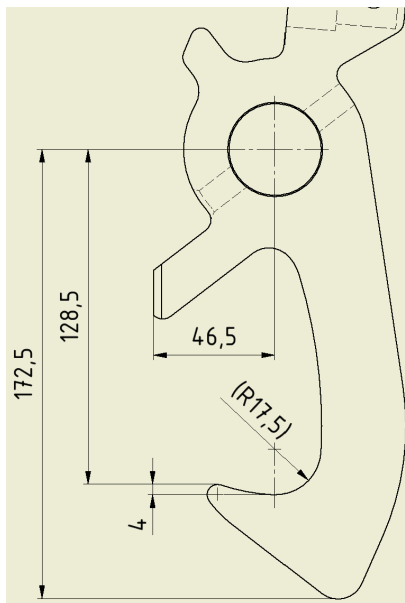
Figur 1.2 - klar til kobling



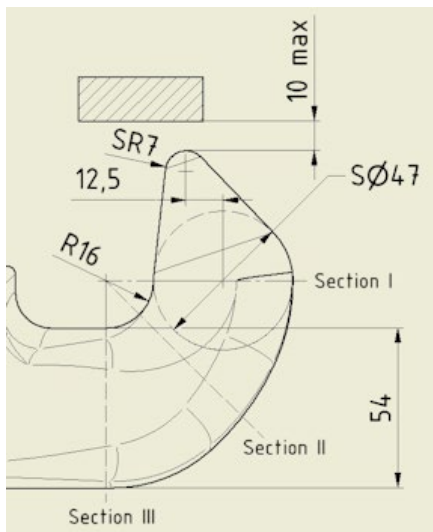
Figur 2 - Præsentation af låseprocedure



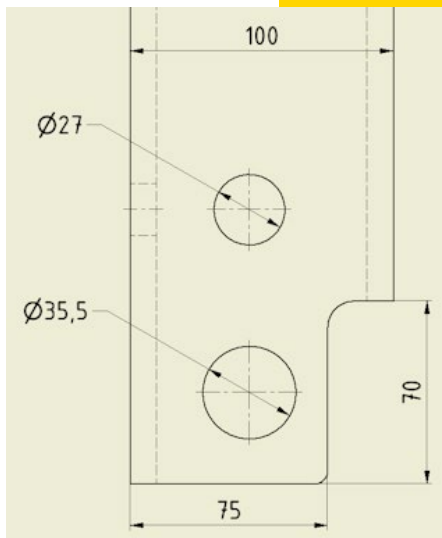
Figur 3 - Låsekrog PUH 6571D



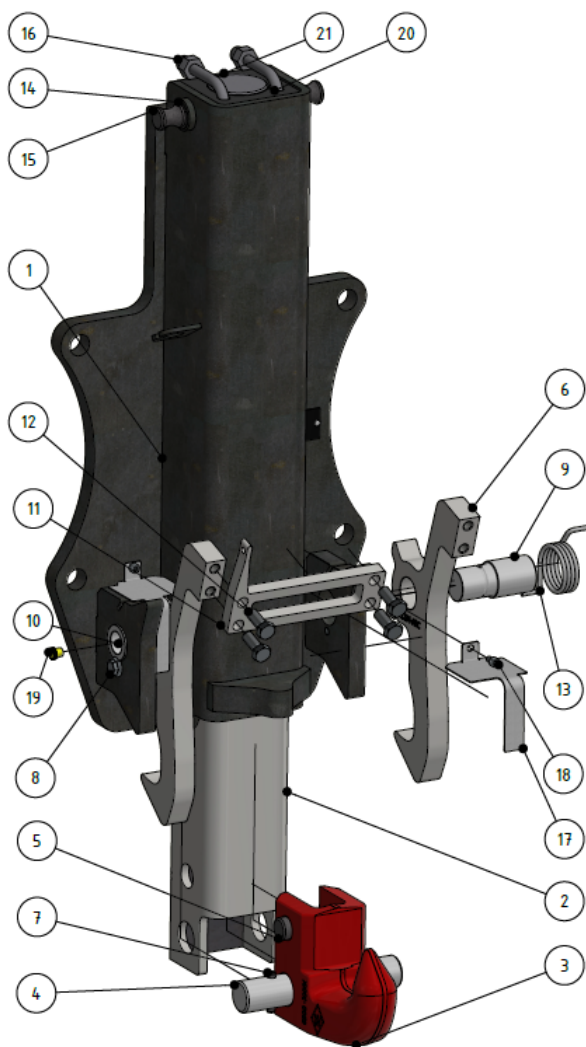
Figur 4 - Låsekrog PUH 6541BN



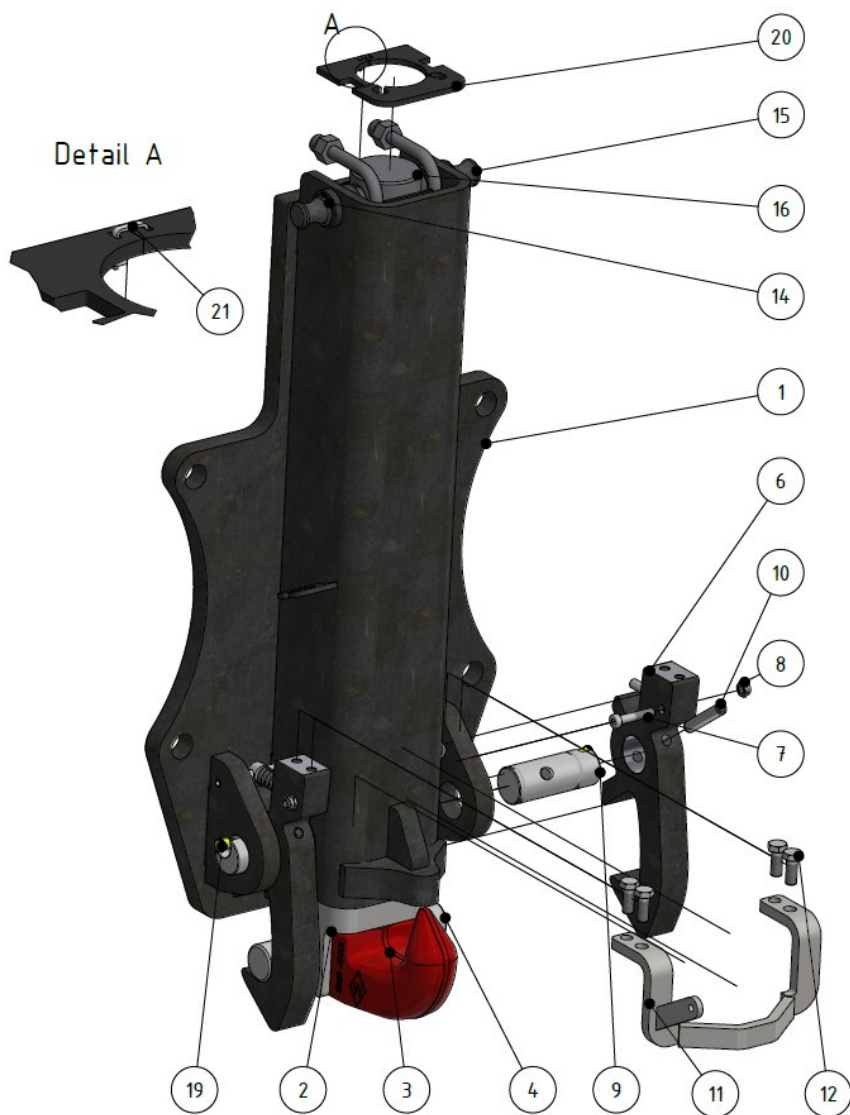
Figur 5 - Trækkrog og holder



Figur 6 - Firkantet rør



Figur 7 - PUH 6571D, se positioneringsnumre i tekst i parentes (xx)



Figur 8 - PUH 6541BN, se positioneringsnumre i tekst i parentes (xx)